

— uložil Komisi náhradu nákladů řízení navrhovatele v řízeních v prvním i druhém stupni.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu kasačního opravného prostředku předkládá navrhovatel jediný důvod kasačního opravného prostředku.

Zaprvé, Tribunál si nesprávně vyložil nařízení 1049/2001⁽¹⁾, a zejména jeho čl. 3 písm. a) a čl. 4 odst. 6, jelikož předpokládal, že uplatňování příslušných článků na normalizované relační databáze vyžaduje rozlišování mezi částečným přístupem k dokumentům uloženým v relační databázi a základním přístupem k informacím v nich obsažených. Na posledně uvedený přístup se nevztahují ustanovení nařízení o přístupu, jelikož by to údajně vedlo k vytvoření nového dokumentu. Tribunál zejména pochybil tím, že dospěl k závěru, že nařízení 1049/2001 by vylučovalo z oblasti své působnosti žádost o přístup k normalizované relační databázi vyžadující formulaci vyhledávacího dotazu SQL, který požádaná instituce „[u dotčené databáze víceméně běžně]“ dosud nepoužívá a který je „naprogramovaný“, protože by to údajně nezahrnovalo vyhledávání pomocí vyhledávacích nástrojů, které jsou pro dotčenou databázi k dispozici, a proto by to znamenalo vytvoření nového dokumentu.

Zadruhé, Tribunál pochybil tím, že tvrdil, že žádost žalobce neodkazovala na existující dokument, a v každém případě nespádala do oblasti působnosti nařízení 1049/2001, a to na základě následujících nesprávných předpokladů:

- nebylo by možné, aby žádaná instituce kladně odpověděla na žádost o přístup, jelikož existující dokumenty neodpovídaly požadavku (rozsudek v prvním stupni, bod 73), nebo o přístup k nim žalobce nepožádal (rozsudek v prvním stupni, bod 67)
- žádost žalobce by byla zformulována podle klasifikace, kterou příslušná databáze nepodporuje, zejména z důvodu operací zpracování údajů, které by si vyžádaly (rozsudek v prvním stupni, body 58, 66, 68, 62, 63)
- znamenalo by to vytvoření nového dokumentu, který obsahuje informace v novém formátu a podle výběrových kritérií stanovených žadatelem (rozsudek v prvním stupni, body 61, 67)

Krom všech prohlášení kritizovaných v tomto odstavci Tribunál navíc zkreslil důkazy, jež mu byly předloženy a jež měl k dispozici. Totéž platí pro prohlášení Tribunálu, podle něhož by se v projednávaném případě uplatnila domněnka legality, pokud jde o prohlášení požádané instituce, že dokumenty, k nimž byl požádán přístup, neexistují (rozsudek v prvním stupni, bod 66).

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43; Zvl. vyd. 01/003, s. 331).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság
(Maďarsko) dne 22. září 2015 – Euro-Team kft. v. Budapest Rendőrfőkapitánya**

(Věc C-497/15)

(2016/C 027/04)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Szegedi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Euro-Team kft.

Žalovaný: Budapest Rendőrfőkapitánya

Předběžné otázky

- 1) Musí být požadavek přiměřenosti stanovený v článku 9a směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/62/ES ze dne 17. června 1999 ⁽¹⁾ (dále jen „směrnice o euroznámce“) vykládán v tom smyslu, že brání takovému systému sankcí, jako je režim zavedený v příloze 9 nařízení vlády č. 410/2007, ze dne 29. prosince 2007, kterým se stanoví seznam dopravních přestupků, za než se ukládají pokuty, výše pokut ukládaných v případech porušení předpisů v této oblasti, režim účelového určení těchto pokut, jakož i podmínky asistence při kontrolách [a közigazgatási bírsággal sújtandó közlekedési szabályszegések köréről, az e tevékenységekre vonatkozó rendelkezések megsértése esetén kiszabható bírságok összegéről, felhasználásának rendjéről és az ellenőrzésben történő közreműködés feltételeiről szóló 410/2007. (XII. 29.) Korm. rendelet] (dále jen „nařízení vlády o sankcích“), jenž za porušení předpisů v oblasti nabývání úsekových lístků stanoví uložení paušální pokuty, tedy pokuty ve výši nezávislé na závažnosti protiprávního jednání?
- 2) Je pokuta definovaná v příloze 9 nařízení vlády o sankcích slučitelná s požadavkem stanoveným v článku 9a směrnice o euroznámce, podle kterého sankce stanovené vnitrostátním právem musí být účinné, přiměřené a odrazující?
- 3) Musí být požadavek přiměřenosti stanovený v článku 9a směrnice o euroznámce vykládán v tom smyslu, že brání jednak takovému režimu sankcí, jako je režim dotčený v původním řízení, který zavádí objektivní odpovědnost pachatelů, a jednak intenzitě sankce stanovené tímto režimem?

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/62/ES ze dne 17. června 1999 o výběru poplatků za užívání určitých pozemních komunikací těžkými nákladními vozidly (Úř. věst. L 187, s. 42; Zvl. vyd. 07/04 s. 372).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Szegedi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Maďarsko) dne 22. září 2015 – Spirál-Gép kft. v. Budapest Rendőrfőkapitánya

(Věc C-498/15)

(2016/C 027/05)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Szegedi Közigazgatási és Munkügyi Bíróság

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Spirál-Gép kft.

Žalovaný: Budapest Rendőrfőkapitánya